

**EMR6-R250-A-1**  
**EMR6-R400-A-1**

Instruction Leaflet  
Notice d'installation  
Instrucciones de montaje  
Istruzioni per il montaggio  
安裝說明  
Инструкция по монтажу

Montagehandledning  
Montagevejledning  
Οδηγός εγκατάστασης  
Instrucciones de montaje  
Montingpanvelning  
Aanwijzing  
Návod k montáži

Pálguidajuhend  
Szerelési útmutató  
Instrukcja montażu  
Montavimo instrukcija  
Instrukcija za montažu  
Navodila za montažu  
مونتاز و سیم‌کشی

Монтажні інструкції  
Instrucțiunile de montaj  
Упуте за монтажу  
Montaža talimat  
Инструкция к монтажу  
نصائح للمونتاز

- ⚠ Electric current! Danger to life!**  
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.
- ⚠ Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**  
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.
- ⚠ Tension électrique dangereuse!**  
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.
- ⚠ Corriente eléctrica: ¡Peligro de muerte!**  
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.
- ⚠ Tensione elettrica: Pericolo di morte!**  
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.
- ⚠ 触电危险!**  
只允许专业人员和受过专业培训的人员进行下列工作。
- ⚠ Электрический ток! Опасно для жизни!**  
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.
- ⚠ Levensgevaar door elektrische stroom!**  
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.
- ⚠ Livsfare på grund af elektrisk strøm!**  
Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.
- Ⓚ Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**  
Οι εργαζόμενοι που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.
- Ⓚ Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**  
Apenas electricistas e pessoas com formação eletrónica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.
- Ⓚ Livsfara genom elektrisk ström!**  
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.
- Ⓚ Hengenvaarallinen Jännite!**  
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.
- Ⓚ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**  
Niže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzdláním.
- Ⓚ Eluhohtiki Elektrilöögihoht!**  
Järnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.
- Ⓚ Életveszély az elektromos áram révén!**  
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.
- Ⓚ Elektriskå stråva apdraud dzīvībai!**  
Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospecialisti un darbam ar elektrotehnikām lekārtām instruatās personas!
- Ⓚ Pavojuis gyvybei dėl elektros srovės!**  
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.
- Ⓚ Опасност за живота от електрически ток!**  
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.
- Ⓚ Atentie! Pericol electric!**  
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoaștințe profunde în electrotehnică.
- Ⓚ Opasnost po život uslijed električne struje!**  
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.
- Ⓚ Elektrik akim! Hayati tehlike!**  
Aşağıdaki işlemler yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.
- Ⓚ Электрический струм! Небезопасно для жити!**  
Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.
- Ⓚ تحذیر! تيار كهربائي! خطر موت!**  
لا تَنصَب أعمال الصيانة والتكريب إلا لمن قبل الصيانة المدربين!

**Technical data**

	<b>EMR6-R250</b>	<b>EMR6-R400</b>
Ambient temperature $T_a$ during operation	-25 ... +60 °C (13 ... +140 °F)	
Pollution degree	3	
Degree of protection	housing IP30	terminals IP20
according to IEC/EN 61557-8		
Internal impedance $Z_i$ at 50 Hz	min. 100 kOhm	135 kOhm
Peak value of $U_m$	16 V +10%	15,3 V +10%
Max. value of $I_m$	0,3 mA	0,065 mA
Max. system leakage capacitance $C_e$	10 µF	10 µF
Max. DC voltage $U_{f0}$	290 V DC	0 V DC for pure AC mains only
Test voltage		
supply circuit / output circuit	2,32 kV 50 Hz, 2 s	
supply circuit / measuring circuit	2,32 kV 50 Hz, 2 s	
measuring circuit / output circuit	2,2 kV 50 Hz, 1 s	
Electrical data for the contact circuits and the interface		
Min. switching voltage / current	24 V / 30 mA	
Max. switching voltage / current	see load limit curves in data sheets	
Rated operational current $I_n$ (IEC/EN 60947-5-1)		
AC-12 (resistive) 230 V	4 A	
AC-15 (inductive) 230 V	3 A	
DC-12 (resistive) 24 V	4 A	
DC-13 (inductive) 24 V	2 A	
Internal resistance $R_i$ of the measuring circuit		
min.	115 kOhm	185 kOhm

**Additional information relating to cULus approval:**  
For use in Pollution Degree 2 Environment

**Information complémentaire relative à la certification cULus:**  
Pour utilisation dans un environnement de degré de pollution 2

EU: Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Straße 7-11, 53115 Bonn, Germany  
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom  
© 2021 by Eaton Industries GmbH



Eaton.com/contacts Eaton.com/aftersales Eaton.com/documentation USA: Eaton.com/eatoncare +1 877-386-2273

**II Remote test**

**III Fault storage and reset**

S1 S2 S3	1.) Front 2.) Remote 3.) A1-A2
S1 S2 S3	1.) Front 2.) A1-A2
S1 S2 S3	1.) Auto-Reset

**IV Wiring diagrams**

Eaton.com/contacts Eaton.com/aftersales Eaton.com/documentation USA: Eaton.com/eatoncare +1 877-386-2273

**II Remote test**

**III Fault storage and reset**

S1 S2 S3	1.) Front 2.) Remote 3.) A1-A2
S1 S2 S3	1.) Front 2.) A1-A2
S1 S2 S3	1.) Auto-Reset

**IV Wiring diagrams**

Eaton.com/contacts Eaton.com/aftersales Eaton.com/documentation USA: Eaton.com/eatoncare +1 877-386-2273

**I Frontansicht mit Bedienelementen**

**I Front view with operating controls**

**LEDs, Statusinformationen und Fehlermeldungen**

**LEDs, status information and fault messages**

**II Remote-Test**

**III Fehlerspeicherung und Reset**

**IV Verdrahtungsdiagramme**

**II Test à distance**

**III Mémorisation de défaut et réinitialisation**

**IV Schémas de câblage**

**Attention:**  
In case of continuous measured voltage > 240 V at the EMR6-R400-A-1, lateral spacing to other units has to be min. 10 mm (0,39 in)!

**Attention:**  
Dans le cas d'une tension permanente mesurée > 240 V pour EMR6-R400-A-1, l'espacement latéral par rapport aux autres modules doit être de 10 mm (0,39 in) au minimum!

Eaton.com/contacts Eaton.com/aftersales Eaton.com/documentation USA: Eaton.com/eatoncare +1 877-386-2273

**I Face avant et dispositifs de commande**

**I Indicación de funcionamiento por LED**

**I Vista frontal con elementos de mando**

**I Vista frontale con gli elementi di comando**

**I Вид спереди и органы управления**

**II Test à distance**

**III Memoria de fallo y reset**

**IV Esquemas de cableado**

**Attention:**  
Para tensiones de medida continuas > 240 V en EMR6-R400-A-1 dejar un espacio lateral entre módulos como mínimo de 10 mm (0,39 in)!

**Atención:**  
Para tensiones de medida continuas > 240 V en EMR6-R400-A-1 dejar un espacio lateral entre módulos como mínimo de 10 mm (0,39 in)!

Eaton.com/contacts Eaton.com/aftersales Eaton.com/documentation USA: Eaton.com/eatoncare +1 877-386-2273

**I Vista frontale con gli elementi di comando**

**I Вид спереди и органы управления**

**II Test remoto**

**III Memorizzazione dei guasti e reset**

**IV Schemi di cablaggio**

**Attention:**  
Nel caso in cui la tensione sottoposta a misura fosse di conti- no > 240 V at EMR6-R400-A-1, prevedere uno spazio laterale tra un modulo e l'altro di minimo 10 mm (0,39 in)!

**Внимание!**  
В случае непрерывного измерения напряжения > 240 В для EMR6-R400-A-1, расстояние до других блоков в поперечном направлении должно составлять не менее 10 мм!

Eaton.com/contacts Eaton.com/aftersales Eaton.com/documentation USA: Eaton.com/eatoncare +1 877-386-2273

**I 前面板操作**

**I Front view with operating controls**

**LED, 状态信息和故障信息**

**II 远程测试**

**III 故障存储与复位**

**IV 接线图**

**注意:**  
当EMR6-R400-A-1持续监视电压> 240V时, 与相邻模块的最小间距为10 mm (0.39 in)!

Eaton.com/contacts Eaton.com/aftersales Eaton.com/documentation USA: Eaton.com/eatoncare +1 877-386-2273

